

# ほんのもり だより

Vol. 64



当館では、「換気扇の常時稼動」「ゴミ箱の未設置」などを引き続き行ってまいります。ご理解とご協力をお願いします。

## 新しくほんのもりを利用するみなさんへ

久米島町に住民票がある方は、0歳児からでもほんのもり図書利用者カードを作成することができます。申請には、氏名・生年月日・住所を確認できるもの（運転免許証・マイナンバーカード・離島割引カードなど）が必要です。また小学生以下のお子さまは保護者の署名が必要となります。

※登録にお時間をいただく場合があります。また、閉館時間の30分前には登録を締め切ります。



## 4月・5月の開館カレンダー

**開館時間** 平日 10:00～19:00  
土日・祝日 10:00～17:00

### 【4月の特設コーナー】

- 入学 ● 学校
- 春(春の行事) ● 新生活

小学生以下のご利用の場合は、保護者同伴でのご来館をお願いします。

### 4月の開館カレンダー

■ 休館日						
日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

※ 11日はびよびよはなし会&読み聞かせ会

### 5月の開館カレンダー

■ 休館日						
日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



ほんのもり  
ホームページ

開館日・イベント等の開催内容を変更する場合があります。ご了承ください。不明な点・ご質問等ございましたら、「ほんのもり」までお問い合わせください。

【お問い合わせ】久米島町複合型防災・地域交流センター「ほんのもり」  
TEL : 987-7051 FAX : 985-5052 E-mail : honnomori@town.kumejima.okinawa.jp

# 世界と久米島をつなぐ エミリーのCIR日記



## 外から見た、久米島の魅力への気づき

最近涼しい日が続く、観光客の姿も夏に比べると落ち着いてきましたね。しかし、2月から4月にかけて、久米島には豪華客船や織物愛好家のツアーなど、海外から多くのお客様が団体で訪れます。その受入のために久米島の芸術や歴史について調べ、翻訳や英語案内をしていますが、外からの視点に触れるたび、島の魅力について新たな発見をしています。

例えば2月に来島した織物愛好家団体の案内をした時のことです。私は事前に久米島紬の染料や技術について懸命に調べましたが、当日はお客様の意外な言葉にハッとさせられました。「久米島紬は一人の織り子さんが全工程を行うのですね。他産地のような分業制ではないのが素晴らしい」と言われたのです。技術面にばかり集中していた私は、一反の布が一人の手による芸術作品であることこそが、他の産地に中々ない、久米島ならではの価値だということに気がつきました。

また3月には、寄港した豪華客船内で現代版組踊「ガサシワカチャラ」が上演されました。私は英語の

あらすじと上演後のお客さんのインタビューを担当しましたが、お客様の反応は予想以上でした。演目の素晴らしさはもちろん「世



代を超えて伝統を繋ぐ姿が素敵」「私の国でも演劇を通じて伝統を守っている」といった、コミュニティの在り方に感動する声が多くあったのです。国境を越えて「ワカチャラ」の久米島のコミュニティにとっての意義が共感を得たことに、私自身も深く心を打たれました。

こうした交流を通じて、海外から来た方々の新鮮な視点に触れ、島の芸術や歴史が新しい目で見えてくる気がします。これからも久米島について学び続け、島の人々と来訪者が共に新しい発見を楽しめる場を広げていきたいです。



VISIT.KUMEJIMA